

संदर्भ: एएआई/ईआर/पीएटी/एजीएम(ई-ई)/ई-एनआईटी-09/26-27/

दिनांक: 23.10.2026

Ref. No. AAI/ER/PAT/AGM(E-E)/e-NIT-09/26-27/

Date: 23.10.2026

ई-निविदा आमंत्रण सूचना (2 बीओटी-2 लिफाफा खुली निविदा)
NOTICE INVITING e-Tender (2 BOT-2 Envelope Open Tender)

(निविदा आईडी- 2026_AAI_295366_1)
(Tender Id- 2026_AAI_295366_1)

1. पटना एयरपोर्ट, पटना के सहायक महाप्रबंधक (इंजीनियरिंग - इलेक्ट्रिकल) (बिड मैनेजर) द्वारा, AAI के अध्यक्ष की ओर से, योग्य ठेकेदारों से 'जेपीएनआई एयरपोर्ट, पटना में सभी AGL लाइट्स और PAPI की फोटोमेट्री के लिए ग्राउंड टेस्टिंग और टेस्ट रिपोर्ट जमा करने (वर्ष 2026-27 के लिए)' के कार्य हेतु CPP पोर्टल के माध्यम से आइटम रेट ई-निविदाएं (e-tenders) आमंत्रित की जाती हैं। इस कार्य की अनुमानित लागत 4,71,481 रुपये (GST को छोड़कर) है और इसे पूरा करने की अवधि 02 (दो) महीने है।

Item Rate e-tenders are invited through the e-tendering CPP Portal by Asst. General Manager (Engg. - Electrical), Patna Airport, Patna (Bid Manager), on behalf of Chairman, AAI from eligible contractors for the work of “Ground Testing for Photometry and Submission Test Report for all AGL Lights and PAPI at JPNI Airport, Patna (For Year 2026-27).” at an estimated cost of Rs. 4,71,481/- (Excluding GST) with completion period of 02 (Two) Months.

निविदा प्रक्रिया सीपीपी-पोर्टल यूआरएल <https://etenders.gov.in/eprocure/app> या www.aai.aero पर ऑनलाइन है, संभावित निविदाकर्ता निविदा दस्तावेज डाउनलोड कर सकते हैं और उसका अवलोकन कर सकते हैं।

The tendering process is online at CPP-Portal URL <https://etenders.gov.in/eprocure/app> or www.aai.aero , Prospective Tenderers may download and go through the tender document.

संभावित निविदाकर्ताओं को सलाह दी जाती है कि वे सीपीपी-पोर्टल पर पंजीकरण कराएँ, 'लॉगिन आईडी' और 'पासवर्ड' प्राप्त करें और सीपीपी-पोर्टल

<http://etenders.gov.in/eprocure/app> या www.aai.aero पर लॉग इन करने के बाद होम पेज पर उपलब्ध निर्देशों का पालन करें। उन्हें साथ ही, डिजिटल हस्ताक्षर प्रमाणपत्र (DSC) भी प्राप्त करना होगा, जो उनके आवेदन जमा करने के लिए अनिवार्य है। इस प्रक्रिया में आमतौर पर 3 दिन लगते हैं। निविदाकर्ता aai.aero/tender/E-Tender/help desk support के माध्यम से AAI हेल्प डेस्क सहायता से भी मार्गदर्शन प्राप्त कर सकते हैं।

Prospective Tenderers are advised to get themselves register at CCP-Portal, obtain 'Login ID' and 'Password' and go through the instructions available in the Home Page after login in the CCP-Portal <http://etenders.gov.in/eprocure/app> or www.aai.aero. They should also obtain Digital Signature Certificate (DSC) in parallel which is essentially required for submission of their application. The process normally takes 03 days' time. The tenderer may also take guidance from AAI Help Desk Support through path aai.aero/tender/E-Tender/help desk support.

- (i) किसी भी तकनीकी संबंधी प्रश्न के लिए कृपया हेल्पडेस्क पर कॉल करें। 24x7 हेल्प डेस्क का विवरण इस प्रकार है: - फ़ोन: 0120-4711508, 4001 002, 0120-4001 005, 0120-6277 787, ईमेल: Support-eproc@nic.in अंतर्राष्ट्रीय बोलीदाताओं से अनुरोध है कि वे देश कोड के रूप में 91 लगाएं।

For any technical related queries please call the Helpdesk. The 24x7 Help Desk details are as below:

-Tel: Tel: 0120-4711508, 4001 002, 0120-4001 005, 0120-6277 787,

E-mail: Support-eproc@nic.in International bidders are requested to prefix 91 as country code.

निविदाकर्ताओं से अनुरोध है कि वे किसी भी मुद्दे पर ईमेल करते समय कृपया संपर्क विवरण के साथ पोर्टल का यूआरएल और निविदा आईडी का उल्लेख करें।

Tenderers are requested to kindly mention the URL of the Portal and Tender ID in the subject while emailing any issue along with the contact details.

प्रश्न प्रस्तुत करने से पहले, बोलीदाताओं से अनुरोध है कि वे “बोलीदाताओं के लिए दिशानिर्देश” में दिए गए निर्देशों का पालन करें और अपने कंप्यूटर सिस्टम को “सीपीपी के लिए सिस्टम सेटिंग्स” पोर्टल में निर्दिष्ट अनुशंसित सेटिंग्स के अनुसार कॉन्फिगर करें।

Before submitting queries, bidders are requested to follow the instruction given in “**Guidelines to Bidders**” and get their computer system configured according to the recommended settings as specified in the portal at “**System Settings for CPPP**”.

- (i) सीपीपी पोर्टल के कामकाज के संबंध में किसी भी अन्य तकनीकी सहायता के लिए निविदाकर्ता निम्नलिखित एएआई हेल्प डेस्क नंबरों पर सभी कार्य दिवसों के बीच संपर्क कर सकता है

For any further technical assistance with regard to functioning of CPP portal the tenderer may contact to the following AAI help desk numbers on all working days only between

Sl. No.	Support Persons	Escalation Matrix	E – mail Address	Contract Numbers	Timings*
1	Technical Help Desk Team	Instant Support	eprochelp@aai.aero	011-24632950 Ext. 3512	0800-2000 Hrs. (MON – SAT)
2	JE (IT)	After 4 Hrs. of Issue	etendersupport@aai.aero or vaibhav_g@aai.aero	011-24632950 Ext. 3523	0930-1800 Hrs. (MON – FRI)
3	Sr. Manager (IT)	After 12 Hrs.	shripatim@aai.aero	011-24632950 Ext. 3509	0930-1800 Hrs. (MON – FRI)
4	Jt. GM (IT)	After 24 Hrs.	Sunil.km@aai.aero	011-24632950 Ext. 3506	0930-1800 Hrs. (MON – FRI)
5	General Manager (IT)	After 03 Days	gmit@aai.aero	011-24657900	0930-1800 Hrs. (MON – FRI)

*सभी सरकारी राजपत्रित अवकाशों पर हेल्प डेस्क सेवाएं बंद रहेंगी।

*The help desk services shall remain closed on all Govt. Gazetted Holidays.

निविदा प्रसंस्करण शुल्क ₹ 1180/- (i/c GST), जो वापस नहीं किया जाएगा, केवल CPP पोर्टल पर ऑनलाइन भुगतान करना होगा।

Tender processing fee of ₹.1180/- (i/c GST), non-refundable will be required to be paid online on CPP portal only.

सीपीपी पोर्टल पर ₹9430/- की अग्रिम राशि (ईएमडी) ऑनलाइन जमा करनी होगी।

Earnest Money Deposit (EMD) of ₹9430/- will be required to be paid online on CPP portal.

2. निम्नलिखित अनुसूची के अनुसार निविदाकर्ता द्वारा सीपीपी-पोर्टल पर ऑनलाइन माध्यम से निम्नलिखित 2 लिफाफे प्रस्तुत किए जाएंगे: -

Following 2 envelopes shall be submitted through online at CPP-portal by the tenderer as per the following schedule: -

महत्वपूर्ण डेटा शीट

CRITICAL DATA SHEET

Publishing Date/ प्रकाशन तिथि	23.10.2026 [18:00 Hrs.]
Bid Document Download/Sale Start Date/ बोली दस्तावेज़ डाउनलोड/बिक्री प्रारंभ तिथि	23.10.2026 [18:00 Hrs.]
Clarification Start Date/ स्पष्टीकरण प्रारंभ तिथि	23.10.2026 [18:00 Hrs.]
Clarification End Date/ स्पष्टीकरण समाप्ति तिथि	05.11.2026 [18:00 Hrs.]
Bid Submission Start Date/ बोली प्रस्तुत करने की आरंभ तिथि	23.10.2026 [18:00 Hrs.]
Bid Submission End Date/ बोली जमा करने की अंतिम तिथि	14.11.2026 [18:00 Hrs.]
Bid Opening (Envelope-I)/ बोली खोलना (लिफाफा-I)	17.11.2026 [10:00 Hrs.]
Bid Opening (Envelope-II)/ बोली खोलना (लिफाफा-II)	Any change in the date will be intimated through CPPportal.)/ तिथि में किसी भी परिवर्तन की सूचना सीपीपी पोर्टल के माध्यम से दी जाएगी।)

नोट: 1. यदि बोलीदाता को कार्य के बोली दस्तावेज़ से संबंधित कोई प्रश्न हो, तो उन्हें स्पष्टीकरण प्राप्त करने के लिए सीपीपी पोर्टल पर 'स्पष्टीकरण प्राप्त करें' का उपयोग करना चाहिए। इस संबंध में संचार के किसी अन्य माध्यम पर विचार नहीं किया जाएगा।

Note: 1 if the bidder has any query related to the Bid Document of the work, they should Use 'Seek Clarification' on CPP portal to seek clarifications. No other means of Communication in this regard shall be entertained.

किसी भी परिस्थिति में बोली प्रक्रिया से संबंधित प्रश्नों को स्वतंत्र बाह्य मॉनिटरों (आईईएम) को नहीं भेजा जाएगा।

Under no circumstances bid procedure related queries shall be referred to the Independent External Monitors (IEMs).

लिफाफा-I (तकनीकी बोली और पूर्व-योग्यता): - बोली जिसमें निम्नलिखित शामिल हैं:

क. तकनीकी बोली जिसमें निम्नलिखित शामिल हैं: -

Envelope-I (Technical Bid and Pre-qualification): - Bid containing following:

A. Technical Bid containing the following: -

- i) बोलीदाता के लेटर हेड पर निविदा स्वीकृति पत्र की स्कैन की गई प्रति।

Scanned copy of Tender Acceptance Letter on Bidder's Letter Head.

- ii) स्थायी खाता संख्या (पैन) और जीएसटी पंजीकरण संख्या की स्कैन की गई प्रति।

Scanned copy of Permanent Account Number (PAN) and GST Registration Number.

- iii) बोलीदाता के लेटर हेड पर ब्लैकलिस्टिंग/डिबारमेंट के संबंध में 'अंडरटेकिंग' की स्कैन की गई प्रति।

Scanned copy of 'Undertaking' regarding Blacklisting/ Debarment on Bidder's Letter Head.

- iv) **फॉर्म-ए** की स्कैन की गई प्रति - पिछले सात वर्षों के दौरान पूर्ण किए गए समान कार्यों का विवरण, ग्राहक द्वारा जारी किए गए पूर्णता प्रमाण पत्र के साथ।

Scanned copy of **Form- A** - details of similar works completed during last seven years supported with completion certificate issued by client.

- v) **फॉर्म-बी** - वित्तीय जानकारी (टर्नओवर) की स्कैन की गई प्रति।

Scanned copy of **Form- B** - Financial Information (Turnover).

- (vii) डिजिटल हस्ताक्षरित निविदा दस्तावेजों की स्कैन की गई प्रति।

Scanned copy of digitally signed tender documents.

- (vi) विधिवत भरे गए पीक्यू परफॉर्मा / चेक लिस्ट की स्कैन की गई प्रति।

Scanned copy of PQ Performa / Check List duly filled.

- (viii) बोलीदाता को कंपनी के लेटर हेड पर 'अंडरटेकिंग' की स्कैन की हुई प्रति प्रस्तुत करनी होगी कि मैं/हम समय अवधि के भीतर लक्ष्य/उपलब्धियां प्राप्त करने और समग्र रूप से कार्य पूरा करने के लिए प्रभारी अभियंता (ई-आई-सी) के परामर्श से कार्य की आवश्यकता के अनुसार पर्याप्त संयंत्र और मशीनरी तैनात करेंगे।

Bidder shall submit scanned copy of 'Undertaking' on Company's Letter Head that I/ We will deploy sufficient plant and machinery as per the requirement of work in consultation with the Engineer-In-charge (E-I-C) to achieve the milestones/targets and overall completion within the time period.

- (xi) स्वामित्व फर्म के अलावा अन्य बोलीदाताओं को प्राधिकरण पत्र/पावर ऑफ अटॉर्नी की स्कैन की हुई प्रति, कंपनी अधिनियम के अंतर्गत कंपनी के निगमन प्रमाणपत्र की प्रति, जिसमें कंपनी का CIN/LLPIN/निदेशकों का नाम दर्शाया गया हो, और पावर ऑफ अटॉर्नी सौंपने के अधिकार से संबंधित बोर्ड के प्रस्ताव की प्रति, प्रस्तुत करनी होगी। स्वामित्व फर्म को प्राधिकरण पत्र/पावर ऑफ अटॉर्नी की स्कैन की हुई प्रति केवल तभी प्रस्तुत करनी होगी जब निविदा का प्रसंस्करण स्वामी के अलावा किसी अन्य व्यक्ति द्वारा किया जाता है।

Bidders other than propriety firm shall submit, scanned copy of Authorization Letter/Power of Attorney along with copy of Certificate of Incorporation of the Company under Companies Act showing CIN/LLPIN/Name of Directors of the Company & Copy of Board Resolution regarding Authority to assign Power of Attorney. Proprietary firm shall submit scanned copy of Authorization Letter/Power of Attorney only if the tender is processed by a person other than proprietor.

बी) ठेकेदारों/निविदाकर्ताओं की योग्यता आवश्यकताएं जिनमें निम्नलिखित शामिल हैं:

(B) Qualifying requirements of contractors / tenderers containing the following:

पिछले सात वर्षों में, यानी निविदा आमंत्रित किए जाने वाले महीने के अंतिम दिन तक, " फोटोमेट्री के लिए ग्राउंड टेस्टिंग" के समान प्रकृति के तीन कार्य (प्रत्येक ₹1,88,592/- का) या दो कार्य (प्रत्येक ₹2,35,741/- का) या एक कार्य (₹3,77,185/- का) सफलतापूर्वक या लगभग पूर्ण किए होने चाहिए।

पिछले सात वर्षों के दौरान पूर्ण किए गए समान कार्यों का विवरण दिए गए प्रारूप (फॉर्म-ए) में ग्राहक द्वारा जारी सहायक दस्तावेजों के साथ प्रस्तुत किया जाना चाहिए।

Should have successfully completed or substantially completed three works, each of ₹1,88,592/- or two works, each of ₹2,35,741/-. Or one work of ₹3,77,185/- in single contract of similar nature of "Ground Testing for Photometry". during last seven years ending on **31.10.2026 i.e.** last day of month previous to the one in which tenders are invited.

The details of similar works completed during last seven years in the given **format-Form-A** with supporting documents issued by client.

नोट:

- 1) जीएसटी से पहले पूर्ण किए गए कार्यों के अनुभव प्रमाण पत्र; पूर्णता राशि को 1.12 से विभाजित किया जाएगा (जीएसटी से पहले के करों को छोड़कर) ताकि इसे जीएसटी के बाद के अनुभव प्रमाण पत्रों के बराबर बनाया जा सके, लेकिन जीएसटी को छोड़कर।

Note:

The Experience Certificates of works completed pre-GST era; Completion amount will be divided by 1.12 (to exclude pre-GST taxes) to make it at par with experience certificates of post GST era but excluding GST.

- ~~2) ओ एंड एम/एमसी/सीएमसी कार्यों के लिए वार्षिक दर अनुबंधों हेतु आमंत्रित निविदाओं में, एक वर्ष से अधिक के एएमसी अनुबंधों को पूरा करने का अनुभव रखने वाली एजेंसी को आनुपातिक आधार पर एक वर्ष के पूर्ण कार्य के मूल्य के लिए गिना जाएगा। हालाँकि, जिस एजेंसी ने एक वर्ष से अधिक के एएमसी अनुबंध को पूरा करने में एक वर्ष का कार्य पूरा कर लिया है, उसे आनुपातिक आधार पर एक वर्ष के पूर्ण कार्य के मूल्य के लिए गिना जा सकता है।~~

~~The Tenders invited for Annual Rate Contracts for O&M/ AMC/ CMC works, agency having experience of completed AMC contract of more than one year shall be counted for the value of work for a completed one year on pro-rata basis. However, the agency who has completed one year of work in running AMC contract of more than one year, may be counted for the value of work for a completed one year on pro-rata basis.~~

- 1) बैक-टू-बैक अनुबंध/उप-अनुबंध आधार पर कार्य निष्पादित करके प्राप्त अनुभव निम्नलिखित शर्तों में स्वीकार्य है:

Experience gained by executing work on back-to-back contract/ Sub-contract basis is acceptable in the following conditions:

- क) कार्य वास्तव में दूसरी एजेंसी (उप-ठेकेदार) द्वारा स्वामी की त्रिपक्षीय सहमति/लिखित अनुमोदन के साथ किया जाना चाहिए। इसके साथ वैध अनुबंध और अनुभव प्रमाण पत्र भी होना चाहिए।

Work should be actually executed by the second agency (sub-contractor) with due concurrence of the owner as tripartite agreement/ written approval. It should be backed by valid agreement and experience certificate.

- ख) दूसरी एजेंसी द्वारा प्राप्त भुगतान टीडीएस प्रमाणपत्रों में दर्शाया जाना चाहिए।

Payments received by second agency should be reflected in TDS certificates.

- 2) विशिष्ट प्रकृति के कार्यों (विशिष्ट मदों/कार्यों/कार्यों की सूची एएआई कार्य नियमावली के पैरा 35.3 में उल्लिखित हैं) के लिए संयुक्त कार्यों में प्राप्त अनुभव मुख्य ठेकेदार द्वारा या तो आंतरिक विशेषज्ञता और अनुभव के आधार पर या अनुबंध की शर्तों के अनुसार मुख्य ग्राहक के अनुमोदन से विशिष्ट एजेंसियों की सहायता से निष्पादित किया गया हो। ऐसे मामलों में, मुख्य ठेकेदार और विशिष्ट एजेंसी दोनों को अपने अपने ग्राहक(ओं) से समान कार्य के लिए अनुभव प्रमाण पत्र प्राप्त होता है, अर्थात्, मुख्य ठेकेदार, मालिक से विशिष्ट कार्यों के साथ साथ संयुक्त कार्य के लिए और विशिष्ट एजेंसी, मुख्य ठेकेदार से विशिष्ट कार्यों के लिए।

— इस स्थिति में, आंतरिक विशेषज्ञता और अनुभव रखने वाली किसी भी विशिष्ट एजेंसी या मुख्य एजेंसी, जिसने वास्तव में विशिष्ट कार्य(कार्यों) को निष्पादित किया है, के अनुभव प्रमाण पत्र को समान विशिष्ट प्रकृति के कार्यों के लिए तकनीकी/पूर्व योग्यता मानदंडों के लिए विचार किया जाएगा।

Experience gained in composite works for the specialized nature of works (List of Specialized Items / Jobs/ Works are mentioned at Para 35.3 of AAI Works Manual) were executed by main contractor either by in-house expertise & experience or by engaging the specialized agencies with the approval of main client as per contract conditions. In such cases, main contractor as well as specialized agency both get the experience certificate for the same work from their respective client(s) i.e., main contractor for composite work along with specialized works from owner and specialized agency for specialized work(s) from the main contractor.

In this situation, the experience certificate of either specialized agency or main agency having in-house expertise & experience, who has actually executed the specialized work(s), shall be considered for Technical /Pre-qualifying criteria in similar specialized nature of work(s).

- 3) पर्याप्त पूर्णता, अनुबंध के तहत निर्धारित लागत के 80 (अस्सी) प्रतिशत या उससे अधिक मूल्य के कार्यों के पूरा होने पर आधारित होगी।

Substantial completion shall be based on 80(eighty) percent of awarded cost or more value wise works completed under the contract.

- 4) निष्पादित कार्यों का मूल्य, कार्य के वास्तविक मूल्य में 7% प्रति वर्ष की साधारण दर से वृद्धि करके वर्तमान लागत स्तर पर लाया जाएगा, जिसकी गणना कार्य पूरा होने की तिथि से बोली खुलने की तिथि (कवर-1/तकनीकी बोली) तक की जाएगी।

अनुभव के लिए ग्राहक प्रमाण पत्र में किए गए कार्य की प्रकृति, कार्य का मूल्य, कार्य प्रारंभ करने की तिथि, अनुबंध के अनुसार कार्य पूरा होने की तिथि, वास्तविक कार्य समाप्ति तिथि और कार्य का संतोषजनक समापन दर्शाया जाना चाहिए। गैर-सरकारी/गैर-सार्वजनिक क्षेत्र के उपक्रमों से कार्य अनुभव प्रमाण पत्र दिखाने वाले निविदाकर्ताओं को स्रोतों पर कर कटौती (टीडीएस) प्रमाण पत्र की प्रति के साथ पंजीकृत चार्टर्ड एकाउंटेंट द्वारा जारी प्रमाण पत्र प्रस्तुत करना होगा, जिसमें कार्य का नाम, कार्य के विरुद्ध प्राप्त कुल भुगतान और कार्य के लिए टीडीएस राशि स्पष्ट रूप से निर्दिष्ट हो।

“The value of executed works shall be brought to current costing level by enhancing the actual value of work at simple rate of 7% per annum, calculated from the date of completion to date of bid opening (Cover-I/ Technical bid).

Client certificate for experience should show the nature of work done, the value of work, date of start, date of completion as per agreement, actual date of completion and

Satisfactory completion of work. **Tenderers showing work experience certificate from non-government/non-PSU organizations should submit copy of tax deduction at sources (TDS) certificate(s) along with a certificate issued by registered Chartered Accountant, clearly specifying the name of work, total payment received against the work and TDS amount for the work.**

- 5) पिछले फाइनेंशियल ईयर के 31 मार्च को खत्म होने वाले पिछले तीन सालों में एवरेज एनुअल फाइनेंशियल टर्नओवर ₹.1,41,444/-होना चाहिए। (यानी FY 2024-25) फाइनेंशियल जानकारी दिए गए प्रारूप - फॉर्म-बी में प्रस्तुत की जाएगी। पिछले तीन वर्षों के दौरान बैलेंस शीट में लगातार घाटा दिखाने वाले निविदाकारों को सरसरी तौर पर अस्वीकार कर दिया जाएगा।

Should have Average Annual Financial Turnover of **₹.1,41,444/-** during last three years ending 31st March of the previous financial year. **(i.e. FY 2024-25)** The Financial

Information shall be submitted in the given format – **Form-B.** Tenderers showing continuous losses during the last three years in the balance sheet shall be summarily rejected.

- 6) *स्टार्ट-अप बोलीदाताओं और उप-ठेकेदारों के लिए, 30 लाख रुपये तक की अनुमानित लागत वाले मरम्मत कार्यों के लिए, सामान्य निर्माण अनुभव, विशिष्ट निर्माण अनुभव और उपलब्ध बोली क्षमता संबंधी आवश्यकताओं पर जोर नहीं दिया जा सकता, बशर्ते बोलीदाता वित्तीय/कार्मिक/उपकरण क्षमताओं से संबंधित अन्य मानदंडों को पूरा करते हों। हालाँकि, अपने संसाधनों पर अत्यधिक दबाव से बचने के लिए, ऐसे किसी भी ठेकेदार को किसी भी समय, शिथिल योग्यता के तहत 2 (दो) से अधिक ठेके रखने की अनुमति नहीं दी जा सकती।
लिफाफा-II: - सीपीपी पोर्टल के माध्यम से वित्तीय ई-बोली।

***For Start-ups bidders and Sub-contractors, for repair works estimated cost of up to Rs. 30 lakhs, the requirements regarding General Construction Experience, Particular construction Experience and Available Bid Capacity may not be insisted upon provided the bidders fulfil other criteria regarding Financial/ Personnel/ Equipment capabilities.**

However, to avoid overstretching of their resources, no such contractors may be allowed to hold more than 2(Two) contracts under relaxed credentials, at any given time.

Envelope-II: - The Financial e-Bid through CPP portal.

- 7) सभी दरें दिए गए प्रारूप में उद्धृत की जानी चाहिए और कोई अन्य प्रारूप स्वीकार्य नहीं है। यदि निविदा दस्तावेज़ के साथ मूल्य बोली मानक **BOQ** प्रारूप में दी गई है, तो उसे सभी निविदाकर्ताओं द्वारा डाउनलोड करके भरा जाना चाहिए। निविदाकर्ताओं को **BOQ** फ़ाइल डाउनलोड करनी होगी, उसे खोलना होगा और नीले रंग के (असुरक्षित) कक्षों में अपने संबंधित वित्तीय उद्धरण और अन्य विवरण (जैसे निविदाकर्ता का नाम) भरने होंगे। अन्य कक्षों में कोई परिवर्तन नहीं किया जाना चाहिए। विवरण भरने के बाद, निविदाकर्ता को फ़ाइल का नाम बदले बिना उसे सेव करके ऑनलाइन जमा करना होगा। यदि निविदाकर्ता द्वारा **BOQ** फ़ाइल में कोई संशोधन पाया जाता है, तो बोली अस्वीकार कर दी जाएगी।

All rates shall be quoted in the format provided and no other format is acceptable. If the price bid has been given as a standard BOQ format with the tender document, then the same is to be downloaded and to be filled by all the tenderers. Tenderers are required to download the BOQ file, open it and complete the blue colored (unprotected) cells with their respective financial quotes and other details (such as name of the tenderer). No other cells should be changed. Once the details have been completed, the tenderer should save it and submit it online, without changing the filename. If the BOQ file is found to be modified by the tenderer, the bid will be rejected.

8) **अग्रिम राशि की वापसी**

न्यूनतम बोली लगाने वाले को छोड़कर सभी बोलीदाताओं द्वारा जमा की गई अग्रिम राशि वित्तीय बोली खुलने की तिथि से एक सप्ताह के भीतर वापस कर दी जाएगी। सफल बोलीदाता की अग्रिम राशि अग्रिम राशि/प्रदर्शन बैंक गारंटी के बराबर सुरक्षा जमा प्राप्त होने पर वापस कर दी जाएगी।

Refund of EMD

EMD deposited by all the bidders except the confirmed lowest bidder shall be returned within one week from the date of opening of the financial bid. EMD of the successful bidder shall be returned on receipt of Security Deposit equivalent to EMD amount/ performance bank guarantee.

9) **बोली प्रस्तुत करना: -**

निविदाकर्ता/ठेकेदार को सलाह दी जाती है कि वे बोलियों को ऑनलाइन प्रस्तुत करने के लिए निविदा दस्तावेज़ में दिए गए निर्देशों का पालन करें। निविदाकर्ताओं को पैरा 2 के अनुसार स्कैन किए गए दस्तावेज़ों की डिजिटल रूप से हस्ताक्षरित फ़ाइल अपलोड करनी होगी। बोली दस्तावेज़ों को 100 डीपीआई के साथ काले और सफेद विकल्प के साथ स्कैन किया जा सकता है, जिससे दस्तावेज़ का आकार कम करने में मदद मिलती है। निविदाकर्ता को अपना आवेदन केवल सीपीपी पोर्टल: <https://etenders.gov.in/eprocure/> पर ही जमा करना होगा। स्कैन किए गए दस्तावेज़।

ऊपर निर्दिष्ट स्थान के अलावा अन्य स्थान पर आवेदन अपलोड करने पर विचार नहीं किया जाएगा। आवेदन की हार्ड कॉपी स्वीकार नहीं की जाएगी।

Bid Submission: -

Tenderer/Contractor are advised to follow the instructions provided in the tender document for online submission of bids. Tenderers are required to upload the digitally signed file of scanned documents as per Para 2. Bid documents may be scanned with 100 dpi with black and white option which helps in reducing size of the tenderer shall submit their application only at CPP Portal: <https://etenders.gov.in/eprocure/> app. scanned document. Uploading of application in location other than specified above shall not be considered. **Hard copy of application shall not be entertained.**

- 10) व्यावसायिक संबंध रखने वाले एक निविदाकर्ता या निविदाकर्ताओं द्वारा एक से अधिक निविदाएँ प्रस्तुत नहीं की जाएँगी। किसी भी परिस्थिति में पिता और उसके पुत्र/पुत्रियों या अन्य निकट संबंधियों, जिनका आपस में व्यावसायिक संबंध हो (अर्थात्, जब एक या एक से अधिक साझेदार/निदेशक समान हों) को एक ही अनुबंध के लिए अलग-अलग प्रतिस्पर्धियों के रूप में निविदा प्रस्तुत करने की अनुमति नहीं दी जाएगी। इस शर्त का उल्लंघन करने पर दोनों पक्षों की निविदाएँ अस्वीकृत कर दी जाएँगी।

Not more than one tender shall be submitted by one tenderer or tenderers having business relationship. Under no circumstance will father and his son(s) or other close relations who have business relationship with one another (i.e., when one or more partner(s)/director(s) are common) be allowed to tender for the same contract as separate competitors. A breach of this condition will render the tenders of both parties liable to rejection.

- 11) जिस निविदाकर्ता ने केंद्रीय लोक क्रय पोर्टल (सीपीपीपी) की वेबसाइट <http://etenders.gov.in/eprocure/> ऐप से निविदा डाउनलोड की है, वह डाउनलोड किए गए मूल्य बोली टेम्पलेट सहित निविदा फॉर्म में किसी भी प्रकार से छेड़छाड़/संशोधन नहीं करेगा। यदि निविदा में किसी भी प्रकार से छेड़छाड़/संशोधन पाया जाता है, तो निविदा पूरी तरह से अस्वीकार कर दी जाएगी और उसकी अग्रिम राशि जब्त कर ली जाएगी तथा निविदाकर्ता को एएआई के साथ व्यापार करने से प्रतिबंधित किया जा सकता है।

Tenderer who has downloaded the tender from Central Public Procurement Portal (CPPP) website <http://etenders.gov.in/eprocure/> app, shall not tamper/modify the tender form including downloaded price bid template in any manner. In case if the same is found to be tampered/modified in any manner, tender will be completely rejected and EMD would be forfeited and tenderer is liable to be banned from doing business with AAI.

- 12) **बोली खोलने की प्रक्रिया इस प्रकार है: -**

लिफाफा-I (तकनीकी बोली और पूर्व-योग्यता):

लिफाफा-I, जिसमें पैरा 2 (ए) और (बी) के अनुसार दस्तावेज़ (निविदाकर्ताओं द्वारा अपलोड किए गए) शामिल हैं, क्रिटिकल डेटा शीट में उल्लिखित तिथि और समय पर खोला जाएगा।

यदि निविदाकर्ता को लिफाफा-I में अपलोड किए गए दस्तावेज़ों में किसी कमी के बारे में स्पष्टीकरण की आवश्यकता है, तो उसे आवश्यकता पड़ने पर सीपीपीपी पोर्टल के माध्यम से इसे प्रदान करने के लिए कहा जाएगा। निविदाकर्ता को एएआई द्वारा निर्दिष्ट समय के भीतर आवश्यक स्पष्टीकरण/दस्तावेज़ अपलोड करने होंगे, अन्यथा यह माना जाएगा कि बोलीकर्ता के पास प्रस्तुत करने के लिए कुछ नहीं है और बोली का मूल्यांकन तदनुसार किया जाएगा।

निविदाकर्ताओं को उनकी बोलियों की स्वीकृति/अस्वीकृति की सूचना सीपीपीपी पोर्टल के माध्यम से दी जाएगी।

लिफाफा-II (वित्तीय बोली):

तकनीकी मानदंडों और अर्हता आवश्यकताओं को पूरा करने वाले निविदाकर्ताओं की वित्तीय बोली वाला लिफाफा-II, क्रिटिकल डेटा शीट में उल्लिखित तिथि और समय पर खोला जाएगा। (यदि लिफाफा-II (वित्तीय बोली) खोलने की तिथि और समय में परिवर्तन करना आवश्यक हो, तो इसकी सूचना सीपीपीपी पोर्टल के माध्यम से दी जाएगी)।

13) **Bids Opening Process is as below: -**

Envelope-I (Technical bid and Pre-qualification):

Envelope-I containing documents as per Para 2 (A) and (B) (uploaded by the tenderers) shall be opened on date & time mentioned in **CRITICAL DATA SHEET**.

If any clarification is needed from the tenderer about the deficiency in his uploaded documents in Envelope – I, he will be asked to provide it through CPP portal, if required. The tenderer shall upload the requisite clarification/documents within time specified by AAI, failing which it shall be presumed that bidder does not have anything to submit and bid shall be evaluated accordingly.

The intimation regarding acceptance/rejection of their bids will be intimated to the tenderers through CPP portal.

Envelope-II (Financial Bid):

Envelope-II containing financial bid of the tenderers found to be meeting the technical criteria and qualifying requirements shall be opened on date & time mentioned in CRITICAL DATA SHEET. **(In case the date and time for opening of Envelope-II (Financial bid) is required to be changed, the same shall be intimated through CPP Portal).**

- 14) एएआई बिना कोई कारण बताए किसी भी या सभी आवेदनों को स्वीकार या अस्वीकार करने का अधिकार सुरक्षित रखता है। एएआई बिना कोई कारण बताए किसी भी स्तर पर निविदा प्रक्रिया को रद्द करने का अधिकार भी सुरक्षित रखता है।

AAI reserves the right to accept or reject any or all applications without assigning any reasons.

AAI also reserves the right to call off tender process at any stage without assigning any reason.

- 15) एएआई उन कार्य एजेंसियों को अस्वीकृत करने का अधिकार सुरक्षित रखता है जिनका चालू परियोजनाओं में प्रदर्शन औसत से कम और आमतौर पर खराब है और जिन्हें एएआई के किसी भी विभाग द्वारा निषेधाज्ञा/अस्थायी या स्थायी निषेध/काली सूची में डालने का पत्र जारी किया गया है। एएआई किसी भी स्तर पर (कार्य सौंपे जाने से पहले या बाद में) निविदाकर्ता द्वारा प्रस्तुत प्रमाण-पत्रों को सत्यापित करने का अधिकार सुरक्षित रखता है। यदि किसी भी स्तर पर, आवेदक द्वारा प्रस्तुत कोई भी जानकारी/दस्तावेज गलत/झूठे पाए जाते हैं या उनमें कोई विसंगति होती है जो निविदाकर्ता को अयोग्य घोषित करती है, तो एएआई निम्नलिखित कार्रवाई करेगा:

AAI reserves the right to disallow the working agencies whose performance at ongoing project (s) is below par and usually poor and has been issued letter of restrain/Temporary or Permanent debarment/black listing by any department of AAI. AAI reserves the right to verify the credential submitted by the tenderer at any stage (before or after the award the work). If at any stage, any information /documents submitted by the applicant is found to be incorrect/false or have some discrepancy which disqualifies the tenderer then AAI shall take the following action:

- क) निविदाकर्ता द्वारा जमा की गई ईएमडी की पूरी राशि जब्त कर ली जाएगी।

Forfeit the entire amount of EMD submitted by the tenderer.

निविदाकर्ता को एएआई में निविदा देने से दो वर्ष तक की अवधि के लिए रोक दिया जाएगा, जिसमें किसी अन्य उचित संविदात्मक/कानूनी कार्रवाई के अलावा अनुबंध की समाप्ति भी शामिल है।

The tenderer shall be liable for debarment for a period up to two years from tendering in AAI, including termination of the contract apart from any other appropriate contractual/legal action.

- 16) कंसोर्टियम/जेवी कंपनियों को अनुमति नहीं दी जाएगी।
Consortium/JV companies shall not be permitted.
- 17) केन्द्रीय सार्वजनिक क्षेत्र उपक्रम को क्रय वरीयता स्वीकृति की तिथि पर भारत सरकार के निर्देशानुसार लागू होगी।

Purchase preference to Central Public-Sector Undertaking shall be applicable as per the directive of Govt. of India prevalent on the date of acceptance.

- 18) निविदाकर्ताओं को एनआईटी शर्तों के अनुसार विशिष्ट दस्तावेज़ पहचान संख्या (यूडीआईएन) से उत्पन्न दस्तावेज़ जैसे वित्तीय जानकारी (हानि/लाभ सहित कारोबार), निवल मूल्य प्रमाणपत्र आदि, सीए द्वारा विधिवत प्रमाणित और यूडीआईएन युक्त प्रस्तुत करने होंगे। यूडीआईएन के बिना बोलीदाताओं द्वारा प्रस्तुत दस्तावेज़ों पर विचार नहीं किया जाएगा।

Tenderers have to submit Unique Document Identification Number (UDIN) generated documents like financial information (Turnover with loss/ profit), Net worth Certificate etc. as per NIT conditions duly certified by CA and having UDIN. The documents submitted by bidders without UDIN shall not be entertained.

- 19) उद्योग संवर्धन और आंतरिक व्यापार विभाग (डीपीआईआईटी), वाणिज्य और उद्योग मंत्रालय, भारत सरकार, द्वारा जारी सार्वजनिक खरीद (मेक इन इंडिया को वरीयता), आदेश 2017, कार्यालय ज्ञापन संख्या पी-45021/2/2017-पीपी (बीई-II) दिनांक 16.09.2020 लागू है।

Department of Promotion of Industry and Internal Trade (DPIIT), Ministry of Commerce and Industry, Government of India, issued Public Procurement (Preference to Make in India), Order 2017 vide OM No. P-45021/2/2017-PP(BE-II) dated 16.09.2020 is applicable.

- 20) भारत सरकार, वित्त मंत्रालय, व्यय विभाग (सार्वजनिक खरीद प्रभाग) के आदेश संख्या एफ संख्या 6/18/2019-पीपीडी दिनांक 23/07/2020 के आधार पर, भारत के साथ भूमि सीमा साझा करने वाले देश से बोलीदाता द्वारा पंजीकरण की आवश्यकता, सामान्य वित्तीय नियम (जीएफआर) 2017 के नियम 144(xi) के अंतर्गत प्रतिबंधों से संबंधित अद्यतन संशोधनों सहित, लागू होगी। बोलीदाता को इस संबंध में कंपनी के लेटर हेड पर 'अंडरटेकिंग' की स्कैन की हुई प्रति प्रस्तुत करनी होगी। (अनुलग्नक- एलबीएस)

Requirement of registration by the Bidder from a country sharing land border with India based on order No. F No. 6/18/2019-PPD dated 23/07/2020 of Government of India, Ministry of Finance, Department of Expenditure (Public procurement Division) with up-to-date amendments, regarding restriction under Rule 144(xi) of the General Financial Rules (GFR) 2017 shall be applicable. Bidder shall submit scanned copy of 'Undertaking' on Company's letter head in this regard. **(Annexure- LBS).**

sd-

Astt. General Manager (Elect. -Engg)
AAI, J.P.N.I. Airport, Patna.